

את התחינה הנפלאה ומרגשת זו, שמקורה הקדום בספרי התחינות בשפת היידיש והיא מיועדת לאימהות, אומרים בכל יום מימי חודש אלול, וכן בראש השנה בעת הוצאת ספר התורה, נשים באירופה היו נוהגות לומר לפני תקיעת שופר

אנא !! סמכתי על רחמיך הרבים לבקשך שתשמע תפילתי הקטנה, היוצאת מעמקי לבבי הנשבר, וענה נא לקריאתי, כמו שכתוב בתורתך הקדושה: "וְהָיָה טָרֵם יִקְרָאוּ וְאֲנִי אֶעֱנֶה". אל מלא רחמים, רחם עלי וקבל בקשתי שאבקש ממך, וקבל ודווי שאתודה לפניך: אודה לפניך ואבוש מחטאי המרים, שהמריתי מצותיך הקדושות ולא שמרתי פקודיך אשר צויתנו. אדון כל העולמים, טרם אתחיל להתודות לפניך כראוי, אפל על פני ואתחנן לפניך, שיגברו רחמיך על כעסך, ותן לי פתחון פה איך להתודות לפניך, וקבל ודווי ברב רחמיך.

עשה עמי כחסדך הגדול ושפטני בגדל רחמיך. אבקשך, יוצרי ובוראי, קבל נא בקשתי, כי אין לי מליץ ישר להזכיר זכיותי, רק תורתך הקדושה אשר נתת לעמך בחסד וברחמים. אבקש ממך, שיעלה ודווי פלו לרצון לפניך, ופתח לי שערי תשובה. זכר לפניך אהוביך קבלתם תורתך האהובה בסיני, ופתח גם להם שערי תשובה. קבל נא דמעותי המרות, כשם שקבלת הדמעות שהזילו מלאכיך הקדושים בעת שעקד אברהם אבינו את בנו יחידו החביב, אז נפלו דמעותיהם על חרבו של מלאך המות ועקבוהו מלשחט את אבינו יצחק, כן יעקבו דמעותי את חרבו של מלאך המות מלכלותני, חלילה, או את אישי או מי מיוצאי חלצי, או מי ממודעניו ואנשי בריתנו. כן אבקשך, שתרחמני, והיה אתה מליץ ישר בעדי בעת תשפטני במשפטך, וקבל נא תפילתי ומחל לכל חטאתי.

רחמיך הרבים יהיו לי למגן, כי ראה אני מחטאתי הרבים ואיני כדאית ואיני יודעת במה אתחיל לבקש סליחה מלפניך. לכן קבל נא תחנוני בזכות אבותינו הקדושים, כמו שכתוב בתורתך הקדושה: "ואעשה חסד, וזכרתי זכות אבות לבנים ובני בנים" אלהינו ואלהי אבותינו, נחמנו ורחם עלינו, אמן.

יהי נא חסדך לנחמנו מצערנו הרב, ויקים בנו מקרא שכתוב: "עשה עמנו אות לטובה, ויראו שונאינו ויבושו, כי אתה יי עזרתנו ונחמתנו" – כאשר תעשה עמנו אות לטובה, יראו שונאינו, הלא הם יצר הרע והשטן המקטרג, ויבושו, כי אתה אל עוזר ומנחם לכל הקוראים אליך בלב נשבר כמו שכתוב: "לב נשבר ונדכה אלהים לא תבזה" אמן.

למשפטיך נעמד היום כי כלנו עבדיך, לכן אבכה ואצעק לפני שמך הקדוש: אנא ענני בחסד וברחמים, ושב אתה לבדך לשפט משפטי. שמרנו, אותנו ואת זרעינו, מגזרות אכזריות, וזכנו לגדל בנינו בטובה, וכל צאצאנו יגדלו צאצאיהם בטובה, כי כן דרכך לרחם על צעירי צאנך הרפים.

במה אקדם לפניך להעתיך ולהתחנן לשמך הקדוש! יודעת אני, שאין לי מי שימליץ עבורי, רק דמעות עיני המרות, כמו שאמרו החכמים: 'כל השערים ננעלו לבד משערי דמעה'. לכן, אל רחום, קבל דמעותי שאני שופכת לפניך ושמן בנאדך להיות, וכבס בהן את נפשי מחטאי ומעוונותי, ועבור מכסא דין ושב על כסא רחמים, אמן.

תקרב תחנוני לפניך, יוצרי, שלא יפסיק שום מקטרג בין תפילתי לבין כסא כבודך. לכן אתחנן לפניך: השב חרב דינך לתערה, והרם ימין צדקה עלינו ועל ילדינו הרפים, אמן.

הט אָזְנְךָ לתפילתי, אל טוב ומטיב, הצילני מחרפה ומגזל ומשליטת אדם ומפל רע, ויקים בי מקרא שכתוב בספר התהלים הקדוש: "פותח את ידיו ומשביע לכל חי רצון" אתה לבדך תפתח ידך הרחבה ותזוננו, ולא נזון ונתפרנס מידי בשר ודם, אמן.

ראה עניי ועמלי מחטאתי ועוונותי, קבל תחנוני והושיעני. יודעת אני, שאיני כדאית לפתח פי ולבקש ממך מאומה, כי חטאתי בפי בחטאים גדולים: לצתי, דברתי דברי נבול פה וכל דבור אסור. רק אתה, אל רחום, רחם עלי וקבל תחנוני כמו שקבלת תחנונה של חנה, אם שמואל, וסלח לכל עוונותי.

בכל לבי אקראך. לכן אבקשך, אב הרחמים וצדיק – זו היא המדה שאתה עונה בה לכל קוראך: כשם שעזרתני עד הנה, אתחנן לפניך כבן המתחטא לפני אביו, שתעננו ותרחמנו כרחם אב על בניו, כן תרחם עלינו, עמך ישראל, אמן. העבר ממני, יי אלהי ואלהי אבותי, חרון אפה, וקבל ברחמים בקשתי שאני מבקשת ממך כפרת עוונותי, ושלא אוסיף לחטא עוד, רק תמיד אקים מצותיך. אבקשך, מלכי ואלהי, שתאמץ לבבי לקיים מצותיך שצוית לאמותינו, וחזק את ידי לתת צדקה תמיד ולקיים מצות הדלקת נרות בזמנה, וישר רגלי ללכת אל בית הכנסת להודות לך.

מה אמר ומה אבקש! נפשי יודעת כל מעשי הרעים שעשיתי. לכן מבקשת אני, שבזכות ילדי הצעירים שעוסקים בתורתך הקדושה, תושיע אותנו, שתשרר השמחה תמיד במחננו, ואל ישררו יגון ואנחה באהלנו, אמן.

אודה בכל לבי, אלהי, כי אתה טוב לכל, אתה מרחם את כל, ואתה שומע תפילת כל פה. אתה מקשיב לתפילת העניים, ואתה מכפר לחטאים שחטאנו לפניך, כי קדוש ונורא אתה. אך אבקש משמך הטוב, שתשים מדת הרחמים במקום מדת הדין, ותמתיק לנו הדינים וישר לפניך משפטינו, אמן.

ואל באפך תוכיחני ואל בחמתך תיסרני, כי שמך נקרא שופט אמת ומשפטיך אמת, ואתה עושה חסד ואמת ומכפר לעוונותינו. ובזה אגיל ואשמח, שמתחרטת אני על עוונותי, ולא אשוב עוד לעשותם, ועל כך אודה בכל לבי.

רחקתי המעשים הטובים שלמדתי לעשותם והמריתי מצותיך הקדושות. את אשר מנעתנו מלעשות עשיתי, ואשר צייתנו לקיים לא קיימתי. מה שאסרת התרתי ומה שהתרת אסרתי; מה שטמאת טהרתי ומה שטהרת טמאתי. אך בכל אלה לא כוונתי להמרות רצונך ולהכעיסך, אלא שלא היה בי כח לעמוד בפיתויו של יצרי הרע, לכן סלח ומחל עוונתי, אמן.

הקם לאמתך חסדך. כורעת אני ומשתחוה לעמתך, אל חסד, כי איך לא אפחד ואיך לא תאחזני רעה ופלאות בעת עמדי למשפט בפני בית דין של מעלה, להתנצל על עוונותי. ואתה, רבונו של עולם, לא כמדת בשר מדתך, כי לפני שופט בשר ודם אין רחמים בדינו, אבל אתה !! עושה פלא ומראה רחמיה בעת משפט, לכן רחם עלי וחנני בחיים ארפים, לי ולאישו וילידי, אמן.

גל מעלי חרוךך, ופי שטן המקטרג עלינו תמיד, תסתם בקול השופר, וכפר לחטאינו על ידי קול השופר. וכשם שאנו תוקעים בשופר כפוף, כן נכוף לבבנו לשוב אליך מעוונותינו, ונזכה בשנה הזאת לשמע קול שפרכו של משיח צדקנו, אמן.

דבקתי בתועבות ובמעשים רעים. נתתי עצמי ביד יצרי הרע לגרות אותי, ולא התבוננתי שסופי לעמוד בפניך למשפט, רק הלכתי אחר מאווי לבי. רבונו של עולם, אם ארצה להתודות לפני שמך הקדוש על עוונותי – ימי יכלו, ועוונותי המרים והעצומים לא יכלו, על אלו עברות אתודה? אם על אלה שעשיתי ברצון, או על אלה שעשיתי בשגגה ואנס. רבונו של עולם, יהי רצון מלפניך, כשם שרחצתי עצמי בדמעותי, כן תכבסני ותטהרני מפל עוונותי, אמן.

ואשא דבורי אליך, אבי שבשמים, לבקש חסדך, ואפתח באימה ובהכנעה: אוי וי לוי! איך לא יראתי מפני שני עדי, הם שני מלאכים המלוים לאדם ומעידים על חטאתיו המרים בעת עמדו למשפט, ומראים לו חתימת ידו על עוונותיו. אוי! כיצד לא יראתי ולא רחמתי על ילדי הרפים, שעלולים היו להלקח ממני עקב עוונותי. לכן אבקשך שתרחם עלי ברב חסדך, אמן. לילא חסדיך העומדים לו לאדם, על מה אסמך ואשען בימים אלו, ימים נוראים, בהם נפקד כל היצור, וכל מעשה אדם ועלילותיו נקראים לפניו? אל מי אפנה לישע לי? אין לי אלא להשען על רובי רחמך, שבראת לבריותך את התשובה מחטאייהם, לכן אקבל עלי לשוב על כל חטאי ולעבדך מעתה ביישר לבב.

כחסדך תדינני, אלהי, עמך צועק ומבקש לפניך, לכן כפר נא לעוונותיו וקבל תשובתו. עורו אבותינו, ישני מכפל, לסעדנו. אך אין בנו מעשים טובים להצטדק בהם, לכן נבקש נא מבוראנו שירחם עלינו. רבונו של עולם, השיבנו אליך ושוב לקרא לנו עמך, יגולו חסדך על מדותיך, בזכות אבותינו הקדושים, אמן סלה.

מצר אני שוכנת מרב עוונותי הרעים, באיזה מתן ושחד אתרצה לפניך, בוראי, שתמחל לעוונותי? אין לפני דרך לראותך כי אם תשובה וודוי, לכן אשוב ואתודה לפניך: חטאתי לפניך! לכן אבכה ואצעק: כפר לעוונותי!

הן לרחמיה וחסדך יחלתי. אל תבוא במשפט עמנו, כי מי יעמד לפניך במשפט? חסד ורחמים יקדמו פניך להמתיק משפטנו ודיננו. עיניך לצדק יביטו ברחמיה. תן לנו חיים, כי אבינו אתה ואנחנו בניך הרפים. איך תוכל לשמע קול בכייתנו, לכן רחם נא עלינו וקבל בקשתנו. והתמלא ברחמים על בניך. כי אתה קראתנו בנים – רחמנו כרחם אב על בנים. ואם איננו ראויים להקרא אלא עבדים לפניך – עיננו לך תלויים עד שתחננו ותושיענו, אמן.

רעש ורגש יום משפט תשקיט ברחמיה. עד אנא תשכחנו? זכר אהבתך שאהבת אותנו, לכן הושיענו בימינו כי רבו צרותנו, לכן רחם נא עלינו, אמן.

רחמיה יעמדו בעד רשומים בכסא כבודך. וזכותו של יוסף הצדיק, שכבד שמך הקדוש, תעמד לנו, שלא נבוא, חלילה לעניות ושפלות, אמן.

ידעתי בנפשי כי סרתי ממצותיך וממשפטיך הטובים. אך לשמך הקדוש אקוה, שלא תדקדק עמנו בדקדוק הדין, ויקים בי מה שכתוב: 'מעביר ראשון', ו'רב חסד, מטה כלפי חסד', אמן.

עת תשב עשות משפט, אבקשך, אלי שבשמים, שתשב על כסא רחמים ותשפטני במדת הרחמים, ואל תדינני לפי עוונותי, כי מקבלת אני על עצמי לגדור פרצותי ולא אחטא עוד.

קול שועתנו תשמע ותאזין, וקבל נא חרטתי אשר מתחרטת אני על דרכי העקלקלות, ויקוים בי מה שנאמר בדברי חכמינו: "עוונות נעשות לו כזכיות" אמן.

בצדקתך תדיח כתימי נשמתי, שנכתמה בעוונותי הרבים. כי אם תדונו לפי דרכינו הרעים, הלא יצרנו מפתנו לעשות רק רע כל היום. ואם נצא חייבים בדין, מה תהיינה תוצאות מותנו או מות ילדנו הרפים, חס ושלום, כי 'לא המתים יהללו יה', ו'בשאלו מי יודה לך! אלהינו שבשמים, אתה חי וקיים, לכן רחם עלינו, ויקים בי מקרא שכתוב: "קרוב ה' לכל קוראיו לכל אשר יקראוהו באמת" ורחם נא על עם ממליכיה, כי אנו עמך וצאן מרעיתך, לכן מהר לרחם עלינו ולהשיב שכניתך לציון עירך, ויקים בנו מקרא שכתוב: "ובא לציון גואל ולשבי פשע ביעקב" אמן סלה.